



臺北
表演
藝術
中心

TAIPEI
PERFORMING ARTS CENTER

4 CHAIRS THEATRE

臺北表演藝術中心
× 四把椅子劇團
《好事清單》不插電版

TPAC X 4 CHAIRS THEATRE: Every Brilliant Thing

四把椅子劇團



免費加入會員
送 200 元折扣

演出日期 / 時間
Date / Time

2024.03.15 Fri. **20:00**

2024.03.16 Sat. **13:30 | 16:30 | 19:30**

2024.03.17 Sun. **13:30 | 16:30**

2024.03.22 Fri. **20:00**

2024.03.23 Sat. **13:30** * 錄影場

16:30 * 錄影場

19:30 * 錄影場

2024.03.24 Sun. **13:30 | 16:30**

演出場地
Venue

臺北表演藝術中心 11 樓排練場 1

11F Studio 1,

Taipei Performing Arts Center

演出注意事項
Notice

- ◎ 演出全長約 75 分鐘，無中場休息。
 - ◎ 中文演出，無字幕。
 - ◎ 本演出非親子節目，內容涉及自殺、自殘等成人議題，敬請斟酌入場。建議 16 歲以上觀眾觀賞。
 - ◎ 不開放遲到觀眾及中途離席者入場。現場亦不提供直播與轉播服務。
 - ◎ 因演出形式關係，過程中觀眾將有被拍攝之可能，購買票券之觀眾視同同意並授權劇團拍攝、修飾、使用、公開展示本人之肖像，用於演出存檔記錄與相關活動宣傳。
-
- ◎ **Duration is about 75 minutes without intermission.**
 - ◎ **In Mandarin without surtitles.**
 - ◎ **Age guidance is above 16. It may contain adult content, like suicide and self-mutilation scene. Audience discretion is advised.**
 - ◎ **Latecomers or audiences who leave during the performance are not admitted to entry, and there are no video screens projecting the live performance available outside the studio.**
 - ◎ **Audience may be filmed during the performance. By purchasing the ticket, attendants are deemed to consent and authorize the company to capture, edit, use, and publicly display their likeness for archival recording of the performance and promotional activities related to the event.**

導演的話

《好事清單》從 2021 年首演至今，已經是連續第四年的演出，劇團的夥伴們都笑稱這是四把椅子的「定目劇」。而我自己當初挑中這個劇本時，確實從來沒有想過這個演出能夠走這麼久、引起這麼多的觀眾迴響，甚至，對我們身在這個製作裡的每個人或多或少都產生了影響。

這個在大疫期間起因於現實考量而決定製作的獨角演出，在竺定誼、林家麒的雙卡司搭配下，也收獲了許多觀眾朋友對於不同演員帶來不同感受的回饋。今年加入了新卡司世緯，不僅是回應了這個劇本給予製作團隊的彈性與挑戰，也算是滿足了我自己當初看見世界各地的《好事清單》充滿著性別、種族、文化背景的豐富光譜而生的欽羨感。即便無法親臨每個現場，但只是在網路上看著每個演出的劇照，都能感受到劇本所帶給各地觀眾的美好；如今，我們的版本也算加入這個好事大家庭了吧。

幾年前的我，總是會質疑著劇場在喧鬧不已的當代世界裡究竟還有何用處？然而，要說《好事清單》改變了我的想法，那確實是太矯揉造作了，實在不適合我（彷彿像是許多朋友不敢相信憤世嫉俗如我居然會做了這個作品）。

2022 年雲門劇場的「不插電版」，我們再次發現這個劇本對於「親密性」近乎偏執的需求。將所有劇場技術降至最低，幾乎只有觀眾與表演者（和麥克風）的條件下，原以為對於觀演雙方因為失去劇場性幻覺而可能產生的緊張感，在這個劇本神秘卻簡單到不行的規則裡，我們看見了真正的劇場——分享與聆聽。

今年的《好事清單》除了有新卡司加上不插電版之外，真正讓我感到興奮的，其實是各位觀眾們（如果願意的話）終於可以拿下口罩了。究竟聆聽著這個故事的表情會是什麼樣子呢？劇場這面鏡子，在搖搖欲墜的世界裡，仍舊能夠發光吧。

節目介紹

一個人，一份清單，一百萬件美好的事情
一齣和觀眾一同完成的獨角戲

七歲那年，我寫了一份清單，
一份世界上所有美好事物的清單，
每件值得為它而活的事情。

這是送給我媽的禮物，我希望她可以活下去。

《好事清單》由英國當代劇作家鄧肯·麥克米蘭與喜劇演員強尼·唐納共同發展與創作，故事關於一位七歲的孩子如何以一份清單試圖從憂鬱症中拯救母親。

七歲的孩子發明了好事清單當作送給母親的禮物，上面寫著世界上所有他認可的美好事情。清單跟著孩子長大，陪伴他經歷了戀愛與離婚，走過生命的高峰和低谷。

2013年在拉德洛藝穗節首演過後，《好事清單》便一炮而紅、口碑不斷，爾後不僅在全英巡迴演出，並前往紐約連演四個月，接著開啟了一場環遊世界的巡演，寫下一個又一個專屬這個劇本的地名清單。

2021年，四把椅子劇團把《好事清單》帶來臺灣，以雙卡司的方式，由藝術總監許哲彬執導，與當家演員竺定誼、林家麒攜手推出雙版本的《好事清單》，從臺灣特有的成長經驗出發，以在地生活的情境與耳熟能詳的音樂，獲得觀眾熱烈迴響！

2024年不插電版，除了竺定誼、林家麒兩位演員，更邀請「好媳婦」王世緯加入，三位卡司，各自演繹，彼此美好。

團隊介紹

四把椅子劇團

以「集體編創」為創作宗旨、「原創文本」為美學主軸，並實驗「在地轉譯」的改寫詮釋，在發展及深化戲劇文本時、於集體共創的製作過程中，聚焦當地（Here）、連結當時（Now），映照人們所身處的當前生活、當代社會與當下生命經驗。自 2007 年成立至今，作品曾多次獲台新藝術獎提名，並受邀於國家兩廳院、臺中國家歌劇院、臺北表演藝術中心等場館製作演出，亦獲國家藝術文化基金會遴選為「TAIWAN TOP 演藝團隊」，已成為臺灣劇場中兼具穩定的製作水準、美學風格、票房基礎與觀眾口碑的重要團隊。

6

攝影 | 黃煌智 Yellow



藝術家介紹

劇作家 | 鄧肯·麥克米蘭 (Duncan Macmillan)

當代英國劇作家與導演，重要作品包含《好事清單》(*Every Brilliant Thing*)、《呼吸》(*Lungs*)、《Monster》、《2071》、《People, Places and Things》、《1984》等。作品時常聚焦於個人與議題之間的關係，《好事清單》即是以憂鬱和自殺為核心的成長故事。



導演 | 許哲彬

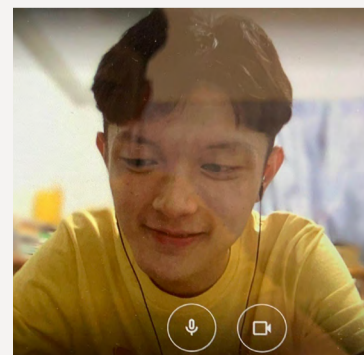
四把椅子劇團藝術總監，英國皇家中央演講戲劇學院 (Royal Central School of Speech and Drama) 劇場創作碩士 (MA in Advanced Theatre Practice)。現為國立臺北藝術大學戲劇學系專任講師、文化大學戲劇學系兼任講師。曾獲選為 PAR 表演藝術雜誌 2021 戲劇類年度人物、雲門創計畫受獎助者；以「集體性」為創作宗旨，聚焦於文本為核心的「新寫實」美學，多部作品曾提名入圍台新藝術獎。



攝影 | 秦大悲

翻譯 | 林冠廷

臺灣大學畢業，主修外文，輔修戲劇。關注翻譯、編劇等劇場藝術與文字工作。翻譯作品有《好事清單》與《呼吸》。



藝術家介紹

∞

演員 | 林家麒

國立臺灣藝術大學戲劇碩士。四把椅子劇團團員、世新大學廣電系專任講師。近期演出作品：四把椅子劇團《叛徒馬密可能的回憶錄》、《刺殺！團團圓圓之通往權力之路》、《遙遠的東方有一群鬼》等。



攝影 | 秦大悲

演員 | 竺定誼

國立臺灣藝術大學戲劇學系、國立臺北藝術大學劇場藝術研究所表演組畢業。四把椅子劇團團長、劇場演員、國立臺灣藝術大學戲劇學系兼任教師。近期演出作品：四把椅子劇團《叛徒馬密可能的回憶錄》、《全國最多賓士車的小鎮住著三姐妹（和她們的 Brother）》、《遙遠的東方有一群鬼》等。



攝影 | 秦大悲

演員 | 王世緯

1997 年入行，中華藝術學校影劇科畢業；美國密蘇里州林登沃德大學舞蹈戲劇雙修學士。NGH 認證催眠治療師 / 「好媳婦食堂表演課」創辦人 / 臼井靈氣療癒師。榮獲 2021MOD 金片子大賽最佳女演員獎。



攝影 | 林政億

演出製作團隊

劇作家 | 鄧肯·麥克米蘭 (Duncan Macmillan) 、強尼·唐納 (Jonny Donahoe)

劇本翻譯 | 林冠廷

導演 | 許哲彬

演員 |

王世緯 (3/15 20:00、3/16 16:30、3/23 13:30、3/24 16:30)

竺定誼 (3/16 19:30、3/17 16:30、3/22 20:00、3/23 16:30)

林家麒 (3/16 13:30、3/17 13:30、3/23 19:30、3/24 13:30)

空間暨燈光設計 | 陳冠霖

聲音設計 | 洪伊俊

舞台監督 | 鄧名佑

導演助理 | 林瑞恩

插畫 | Machitutu

製作總監 | 蘇志鵬

製作人 | 吳可雲

劇團行政 | 陳怡陵

行銷統籌 | BPE

攝影 | 黃煌智

劇本授權 | Casarotto Ramsay & Associates Ltd

演出製作單位 | 四把椅子劇團

四把椅子劇團為 2024 TAIWAN TOP 演藝團隊

Introduction

One person, one list, a million brilliant things

A one-man show to be accomplished along with audiences

“When I was seven years old, I wrote a list, a list of all the brilliant things about the world, everything that’s worth living for.” This is a gift to my mom in the hope that she will live on.

Every Brilliant Thing, developed and created jointly by contemporary British playwright Duncan Macmillan and British comedian Jonny Donahoe, is a story about a child trying to save his/her mother from depression.

In 2021, 4 CHAIRS THEATRE brings *Every Brilliant Thing* to Taiwan. Directed by Artistic Director Tora Hsu, the 4 CHAIRS THEATRE’s version of *Every Brilliant Thing* features a double cast, Chu Ding-Yi and Lin Chia-Chi, two leading members in the company, as well as Taiwan-specific experiences in growing up, localized contexts, and familiar music to share the ups and downs in a boy’s life with audiences.

10

After the resounding success and rave reviews in 2021 and 2022, the unplugged version of returns in 2024! Starring Chu Ding-Yi, Lin Chia-Chi, and Wang Shih-Wei, each delivering their own interpretations, creating mutual brilliance.

攝影 | 黃煌智 Yellow



Company Profile

4 CHAIRS THEATRE

4 CHAIRS THEATRE is a Taiwan-based theatre company that contributes itself to devising theatre pieces and staging original or localized plays. Whether a production takes off from devising, playwriting, or translating, the company keeps in mind that the work in hand, along with the body of work, should focus on the here and now and reflect the everyday life of its audience. Since its establishment in 2007, 4 CHAIRS has not only been a multiple-time finalist of Taishin Arts Awards, but also a frequent invitee to bring works to prominent houses like the National Theatre, the National Taichung Theatre, and Taipei Performing Arts Center. And, from 2019 on, National Culture and Arts Foundation has annually placed the company under the label "TAIWAN TOP" in recognition of its dedication to the performing arts industry. At present, 4 CHAIRS has made itself a company with the ability to find balance among artistic pursuits, work quality, ticket sales, and audience reception, one not to be missed in the landscape of contemporary Taiwanese theatre.

11

攝影 | 黃煌智 Yellow



Production Team

Playwright: Duncan Macmillan, Jonny Donahoe

Script Translator: Eric Lin

Director: Tora Hsu

Actor:

Wang Shih-Wei (20:00 on Mar. 15, 16:30 on Mar. 16, 13:30 on Mar. 23, 16:30 on Mar. 24)

Chu Ding-Yi (19:30 on Mar. 16, 16:30 on Mar. 17, 20:00 on Mar. 22, 16:30 on Mar. 23)

Lin Chia-Chi (13:30 on Mar. 16, 13:30 on Mar. 17, 19:30 on Mar. 23, 13:30 on Mar. 24)

Space and Light Designer: Chen Guan-Lin

Sound Designer: Hung Yi-Chun

Stage Manager: Deng Ming-You

Director Assistant: Ryan Lin

Illustrator: Machitutu

Production Director: Su Chih-Peng

Producer: Ann Wu

Administrator: Chen Yi-Ling

Marketing Specialist: BPE

Photographer: Yellow

Script Licensing: Casarotto Ramsay & Associates Ltd

Production: 4 CHAIRS THEATRE

4 CHAIRS THEATRE is sponsored by the National Culture and Arts Foundation (NCAF) as one of the TAIWAN TOP performing arts groups in 2024.

主辦單位
Organizer



臺北表演藝術中心
TAIPEI PERFORMING ARTS CENTER

演出單位
Performed by



主辦單位保留節目內容異動之權利。若有任何異動，將在臺北表演藝術中心網站公告。所有照片均由演出單位授權使用。

The organizer reserves the right to make changes to the event program. Changes will be announced on the website of Taipei Performing Arts Center. All photos are authorized by the artists.

www.tpac-taipei.org